

ELLIX

HU Használati utasítás
Kesztyűk EN 388:2003
89/686 sz. EU irányelv



Kezelés

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlenségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

EN 388: Mechanikai védelmi képességek

a b c d 2 2 4 3	a	Dörzsölésbírásítulaj- donságok	0–4
	b	Vágásbiztosságítulaj- donságok	0–5
	c	Szakítószilárdságitu- lajdonságok	0–4
	d	Szűrásbiztosságítu- lajdonságok	0–4

Minden teljesítményfokozat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

A kettő vagy több egymással összekötött rétegű kesztyűk teljes besorolása nem adja meg szükségszerűen a külső réteg teljesítő-képességét.

A termékkel kapcsolatban nem ismerünk olyan anyagot, amely allergiát válthatna ki.

FIGYELMEZTÉS! Sérülésveszély! A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépalkatrészek közelébe.

FIGYELMEZTÉS! Sérülésveszély! A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen

Megjegyzés: A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmazásra lett tervezve.

Méretábrázat

Modellszám	Kesztyű mérete
581 890	10

Az összes vizsgálatot végezte:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
Franciaország
Bevizsgáló szerv: 0075

Gyártó:

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K.
Schillerstraße 53
32361 Preußisch Oldendorf
Németország

Tisztítás és gondozás



Tárolás

5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

Öregedés

Nem lehet lejárati időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használatól és koprtás fokától.

Hulladékkezelés

A használt védőkesztyűket nem szabad a háztartási szemétbe helyezni. Helyezze el szakszerűen ezeket. Információkért forduljon a megfelelő hulladékkezelési pontokhoz.

BA/HR Priručnik za uporabo
Rukavice EN 388:2003
Smjernica 89/686/EWG



Rukovanje

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

a b c d 2 2 4 3	a	Postojanost na trga- nje	0–4
	b	Postojanost na reza- nje	0–5
	c	Postojanost na dalje pucanje	0–4
	d	Otpornost na ubode	0–4

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno pove- zani ne odražava nužno učinkovitost vanj- skog sloja.

U svezi s ovim proizvodom nisu nam poznate tvari koje mogu izazvati alergije.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

Напомена: Знак [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

Tabela veličina

Broj modela	Velicina rukavica
581 890	10

Sva ispitivanja od:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
Francuska
Institut za ispitivanje: 0075

Proizvođač:

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K.
Schillerstraße 53
32361 Preußisch Oldendorf
Njemačka

Čišćenje i njega



Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu.

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje

Oprećene rukavice ne smiju se zbrinuti preko kućnog otpada. Zbrinite ih povoljno po okolis. Informacije o tome će te dobiti kod nadležne udruge za zbrinjavanje otpada.

RU Руководство по
эксплуатации
Перчатки EN 388:2003
Директива 89/686/EWG



Обращение с изделием

Перед использованием проверьте перчатки на отсутствие повреждений. Не используйте перчатки с повреждениями или измененными свойствами.

EN 388: Механические риски

a b c d 2 2 4 3	a	Износостойкость	0–4
	b	Прочность на раз- рез	0–5
	c	Прочность при над- рыве	0–4
	d	Устойчивость кпро- колам	0–4

Все ступени эффективности относятся к части защитных перчаток с покрытием. Общая классификация защитных перчаток с двумя или более не связанными друг с другом слоями не обязательно отражает эффективность наружного слоя.

В сочетании с этим продуктом нам не известны вещества, которые могут вызы- вать аллергию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность телесных повреждений Вблизи движущихся деталей устройства перчатки нельзя использовать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность телесных повреждений Защит- ные перчатки не обеспечивают защиту от прокалывания острыми предметами, напр., иглами для инъекций

Указание: Знак [x] вместо номера означает, что перчатка не предна- значена для применения, соответст- вующего этому испытанию.

Таблица размеров

Номер модели	Размер перчаток
581 890	10

Все испытания:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
Франция
Место проведения испытаний: 0075

Изготовитель:

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K.
Schillerstraße 53
32361 Preußisch Oldendorf
Германия

Чистка и уход



Хранение

При температуре от 5 °C до 25 °C, в сухом и темном месте.

Старение

Дату истечения срока действия назвать нельзя, так как существует зависимость от степени износа, использования и от области применения.

Утилизация

Испачканные перчатки нельзя утилизи- ровать вместе с бытовым мусором. Утилизи- руйте их надлежащим образом. Необхо- димую информацию Вы можете получить в соответствующей организации по утили- зации.

GR Οδηγίες χρήσης
Γάντια EN 388:2003
Οδηγία 89/686/EK



Χρήση

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προ- τουό τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρημο- ποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

a b c d 2 2 4 3	a	Αντοχή τριβής	0–4
	b	Αντοχή κοπής	0-5
	c	Αντοχή σχίσματος	0-4
	d	Αντοχή τρυπήματος	0-4

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ της, δεν εκφράζει ανα- γκαστικά την απόδοση του εξωτερικού στρώματος.

Δε γνωρίζουμε ουσίες που, σε συνδυασμό με το προϊόν αυτό, να προκαλούν αλλεργίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ- ματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινού- μενα τμήματα μηχανημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ- ματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθ- μου σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

Πίνακας μεγεθών

Αριθμός μοντέλου	Μέγεθος γαντιού
581 890	10

Όλοι οι έλεγχοι διεξάχθηκαν από:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
Γαλλία
Γραφείο ελέγχου: 0075

Κατασκευαστής:

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K.
Schillerstraße 53
32361 Preußisch Oldendorf
Γερμανία

Καθαρισμός και περιποίηση



Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο.

Παλαίωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση

Γάντια με ηχηκές ουσίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Τις σχετικές πληροφορίες σας παρέ- χει ο αρμόδιος σύνδεσμος διάθεσης απορ- ριμμάτων.

NL Gebruiksaanwijzing
Handschoenen EN 388:2003
Richtlijn 89/686/EWG



Gebruik

De handschoenen voor gebruik op hun onge- schonden toestand controleren. Bescha- digde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebrui- ken.

EN 388: Mechanische risico's

a b c d 2 2 4 3	a	Slijtweerstand	0–4
	b	Snijweerstand	0–5
	c	Scheurweerstand	0–4
	d	Perforatieweerstand	0–4

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrek- king op het beklede deel van de handschoe- nen.

De gezamenlijke classificatie bij handschoe- nen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkjer- wijze de prestaties op buitenste laag weer.

In combinatie met dit product zijn er geen substanties bekend bij ons die allergieën kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING! Risico op let- sels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineon- derdelen.

WAARSCHUWING! Risico op let- sels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectie- naalden

Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ont- wikkeld is.

Matentabel

Modelnummer	Handschoenen- maat
581 890	10

Alle controles door:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
Frankrijk
Testlocatie: 0075

Producent:

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K.
Schillerstraße 53
32361 Preußisch Oldendorf
Duitsland

Reiniging en onderhoud



Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastge- steld, omdat een afhankelijkheid van de slijt- graad, het gebruik en de toepassing aan- wezig is.

Verwijdering

Belaste handschoenen mogen niet samen met het huishoudelijk afval verwijderd wor- den. Verwijder de handschoenen deskundig. Informatie hierover verkrijgt u bij de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Art.-Nr. 581 890

Wilhelm Fitzner Arbeitsschutz e.K. • Schillerstr. 53 • D-32361 Pr. Oldendorf • GERMANY
Fon +49(0)-5742 /930 30 • Fax +49(0)-5742 /930 360 • www.fitzner.de

V-151027